Naciones Unidas A/59/171

Asamblea General

Distr. general
22 de julio de 2004
Español
Original: inglés

Quincuagésimo noveno período de sesiones
Tema 67 a) del programa provisional*
Examen y aplicación del Documento de Clausura del duodécimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General

Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme

Informe del Secretario General

Resumen

En el presente informe se ofrece una reseña de las actividades del Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme que lleva a cabo el Departamento de Asuntos de Desarme en las siguientes esferas prioritarias: a) armas de destrucción en masa; y b) armas convencionales, en particular armas pequeñas y armas ligeras. En el informe se reflejan asimismo las actividades que lleva a cabo el Departamento de Información Pública en materia de desarme.

El Programa seguirá publicando el *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme*, pero preparará también una versión en CD-ROM. En los últimos dos años, el sitio Web disarmament.un.org ha registrado un notable aumento del visitante, por lo cual el Programa lo ampliará y mejorará tanto en contenido como en forma. El Departamento seguirá facilitando la participación de organizaciones de la sociedad civil en reuniones y conferencias relativas al desarme y cooperando con las organizaciones no gubernamentales, especialmente con las coaliciones que promuevan la participación de gran número de tales organizaciones en el ámbito del desarme.

* A/59/150.

04-43886 (S) 170804 180804

Índice

		Párrafos	*Página*
I.	Introducción	1-10	3
II.	Recursos de información	11-38	5
	A. Programa de publicaciones	11-23	5
	B. Disarmament.un.org	24-33	7
	C. Exposiciones	34-38	10
III.	Actividades de información	39-42	10
	A. Mesas redondas	39-40	10
	B. Actividades de los Mensajeros de la Paz del Secretario General	41	11
	C. Sesiones de información	42	12
IV.	Cooperación con la sociedad civil, especialmente las organizaciones no gubernamentales	43-48	12
V.	Actividades del Departamento de Información Pública	49-62	13
	A. Campañas de información pública	49	13
	B. Radio y televisión	50	14
	C. Material impreso	51-52	14
	D. Organizaciones de la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales	53-54	15
	E. Asuntos públicos	55-59	15
	F. Sitio Web	60-62	16
VI.	Conclusiones	63-67	17

I. Introducción

1. En la resolución 57/90, de fecha 22 de noviembre de 2002, la Asamblea General pidió al Secretario General que presentara a la Asamblea, en su quincuagésimo noveno período de sesiones, un informe que abarcara tanto la ejecución de las actividades del Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme por el sistema de las Naciones Unidas en los dos años precedentes como actividades previstas por el Programa para los dos años siguientes. El Programa de Información está administrado por el Departamento de Asuntos de Desarme, en estrecha colaboración con el Departamento de Información Pública, especialmente por lo que respecta a campañas de información sobre importantes actividades y conferencias relacionadas con el desarme.

2. Los objetivos del Programa de Información sobre Desarme reflejan la orientación general del Departamento de Asuntos de Desarme, que deriva de las prioridades establecidas por los Estados Miembros, según se indican en las resoluciones y decisiones de la Asamblea General.

3. Las armas de destrucción en masa y sus sistemas vectores, especialmente las armas nucleares, siguieron siendo fuente de gran preocupación para la comunidad internacional. Los últimos acontecimientos han intensificado el interés en el tema de las armas de destrucción en masa y su posible uso con fines terroristas. En las reuniones segunda y tercera del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, celebradas en 2003 y 2004, respectivamente, se solicitó mayor información no sólo de los principales destinatarios del Departamento, esto es, la comunidad diplomática, sino también de las organizaciones internacionales y las organizaciones de la sociedad civil, así como de la prensa y el público.

4. Las armas convencionales constituyen otra esfera prioritaria, en particular: el mecanismo de transparencia del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas; las repercusiones humanitarias y para el desarrollo de la proliferación de las armas pequeñas y las armas ligeras y el Programa de Acción de las Naciones Unidas para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos; y las dificultades y logros del proceso de regulación y erradicación de las minas terrestres antipersonal. El aumento de los gastos militares en todo el mundo en los últimos años ha generado inquietud, especialmente en el público. La relación entre el desarme y el desarrollo también ha captado mayor atención: en los próximos años, el Programa centrará su labor en las recomendaciones del informe preparado por un grupo de expertos gubernamentales en 2004, en el que se hace una evaluación del tema en el actual contexto internacional.

5. En vista de la importancia cada vez mayor que cobra la Internet como instrumento de comunicación de masas, el Programa necesitó dedicar más tiempo y energía a la preparación de un sitio Web que atendiera a las necesidades de sus clientes en todo el mundo. El volumen de visitantes del sitio Web —se entiende por visitante una persona, independientemente del número de páginas Web que consulte o de la cantidad de veces que se conecte en un día— ha aumentado de manera exponencial en los últimos dos años. El Programa seguirá procurando volver el sitio más atractivo y dinámico, y facilitar su utilización y acceso a una gran variedad de usuarios.

6. De conformidad con el párrafo 3 de la resolución 57/60, de fecha 22 de noviembre de 2002, la Asamblea General pidió al Secretario General que preparase un informe en el que se analizaran los resultados de la aplicación de las recomendaciones formuladas en el estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación (A/57/124) y que lo presentara a la Asamblea en su quincuagésimo noveno período de sesiones. Se ha publicado un informe independiente sobre el tema (A/59/178). Las 34 recomendaciones que hace el estudio ofrecen una guía práctica para la labor del Programa en el sector de la educación, y por ellas se regirán sus actividades en el próximo bienio.

7. En diversas resoluciones aprobadas en su quincuagésimo octavo período de sesiones, la Asamblea General reafirmó que los programas de divulgación y educación llevados a cabo por los tres centros regionales del Departamento, a saber, el de África, el de Asia y el Pacífico y el de América Latina y el Caribe, resultan de gran utilidad. El Departamento ha trabajado por conducto de sus centros regionales promoviendo el diálogo, alentando la aprobación de medidas de fomento de la confianza, brindando capacitación en temas relacionados con las armas pequeñas y difundiendo los componentes informativos de las actividades que realizan en sus respectivas regiones. En los tres informes que se presentan a la Asamblea General sobre cada uno de los centros regionales se brinda más información acerca de sus respectivas actividades.

8. Las becas, capacitación y servicios de asesoramiento de las Naciones Unidas sobre desarme constituyen el programa de capacitación anual más grande del Departamento. De conformidad con la petición formulada por la Asamblea General en su resolución 57/93, de fecha 22 de noviembre de 2002, en el quincuagésimo noveno período de sesiones de la Asamblea (A/59/177) se presentó un informe independiente sobre esas actividades.

9. En consonancia con la solicitud permanente formulada por la Asamblea General en 1984 a fin de que el Director del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre Desarme (UNIDIR) informara a la Asamblea sobre las actividades del Instituto cada año, en informes separados sometidos por el Secretario General al examen de la Asamblea, se presenta una reseña de las actividades informativas y educativas realizadas por el Instituto durante los últimos dos años (A/58/259 y A/59/168).

10. La financiación del Programa de Información sobre Desarme procede del presupuesto ordinario y de recursos extrapresupuestarios, especialmente del Fondo Fiduciario de contribuciones voluntarias para el Programa. En el anexo I del presente informe figura la situación de dicho Fondo al 31 de diciembre de 2003. El Fondo Fiduciario siguió beneficiándose de la generosidad de los Estados Miembros y de donantes particulares. El Departamento de Asuntos de Desarme agradece las donaciones y el apoyo recibidos. Desea expresar particular reconocimiento a los siguientes Estados, que han contribuido con el Programa durante el período que abarca el presente informe: Alemania, China, Grecia, México, Panamá, la República Checa, la República de Corea y Tailandia.

II. Recursos de información

A. Programa de publicaciones

11. El *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* es la publicación más prestigiosa del Departamento. La publicación del *Anuario sobre Desarme* en distintos idiomas ha sufrido retrasos en el pasado. La última versión de la publicación que apareció en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas fue la edición de 1999, volumen 25. La edición de 2000, volumen 26, se publicó en 2001 en todos los idiomas oficiales excepto el árabe. El volumen 27 se publicó en inglés únicamente en 2002. La edición inglesa de 2003, volumen 28, aparecerá en agosto de 2004.

12. La versión inglesa del *Anuario* tiene una tirada de 2.950 ejemplares y se distribuye en bibliotecas de las Naciones Unidas en todo el mundo, así como a la red de bibliotecas de sus depositarios, centros de información de las Naciones Unidas, múltiples ejemplares a todas las misiones permanentes en Nueva York y Ginebra, a las oficinas de las comisiones regionales y a las bibliotecas parlamentarias. Se vende en librerías de las Naciones Unidas tanto a suscriptores como a no suscriptores, en un orden de aproximadamente 500 ejemplares de cada edición. Se distribuye otro ejemplar a todas las delegaciones que participan en la labor de la Primera Comisión y de la Conferencia de Desarme. Se distribuye además a uno 600 institutos de investigación, organizaciones y particulares, fundamentalmente del mundo en desarrollo.

13. En el párrafo 5 a) de la resolución 57/90, la Asamblea General pidió al Programa que informara sobre los resultados de la encuesta de usuarios del *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* realizada por el Departamento de Información Pública entre los subscriptores y por el Departamento de Asuntos de Desarme entre las delegaciones.

14. Del 22 de agosto al 30 de noviembre de 2002, el Departamento de Información Pública realizó una encuesta para ayudar al Departamento de Asuntos de Desarme a determinar si había suficiente interés de los clientes en adquirir el *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* en CD-ROM, tanto las últimas ediciones como las anteriores. Se recibieron alrededor de 30 respuestas del mundo académico y empresarial, los gobiernos, bibliotecas y estudiantes de América del Norte (65%), Europa (19%), América Latina (8%), África (4%) y el Oriente Medio (4%).

15. Los resultados revelaron que, en general, se apoyaba el actual contenido y presentación del *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* y la continuación de su publicación. Si bien los encuestados manifestaron interés en seguir recibiendo la versión impresa, también manifestaron gran interés por recibir copias de archivo de la actual edición y de ediciones anteriores del *Anuario* en CD-ROM, actualizadas anualmente. También se manifestó interés en que se pudiera consultar la publicación en la Internet. Se concedió igual importancia a características tales como las búsquedas en todo el texto, la búsqueda en índices, distintos mecanismos de navegación y cuadros descargables. El Departamento de Información Pública sugirió que el Departamento de Asuntos de Desarme siguiera publicando la versión impresa, pero estudiara la posibilidad de contar asimismo con versiones en CD-ROM y en la Internet.

16. En 2002, el Departamento de Asuntos de Desarme llevó a cabo una encuesta análoga entre las misiones permanentes ante las Naciones Unidas (se adjunta una copia en el anexo II del presente informe) para las delegaciones que aún quisieran completarla.

17. Al 20 de noviembre de 2003, el Departamento de Asuntos de Desarme había recibido respuestas de 15 Estados Miembros (aproximadamente el 8% de la totalidad), en las que se destacaba la utilidad de la publicación. Se expresó satisfacción acerca de la calidad de la información y también de la presentación técnica. La mayoría de los encuestados manifestaron interés en consultar también el *Anuario* en línea, en un CD-ROM o de ambas formas.

18. Si bien las respuestas a ambas encuestas no fueron numerosas, dado que en el pasado el Departamento había realizado encuestas que habían recibido sólo una o dos respuestas, la cantidad de respuestas recibidas esta vez resulta más indicativa. Como resultado directo de ello, el Departamento de Asuntos de Desarme preparará un CD-ROM con, como mínimo, las tres últimas ediciones del *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme*, que se pondrá a disposición de las delegaciones sin cargo, y estudiará además la viabilidad de que el *Anuario* pueda consultarse en línea.

19. El Programa publicó dos números de su serie de estudios de carátula azul oscuro, en los seis idiomas. Se trata de una publicación que no está a la venta, de pocos ejemplares presentados en forma de serie, cuyo fin es recopilar de manera atractiva diversos estudios de la Asamblea General realizados por grupos de expertos gubernamentales para su mayor divulgación y uso futuro. Se ha previsto publicar los siguientes tres estudios:

- No. 29, abril de 2003 “La cuestión de los misiles en todos sus aspectos” (A/57/229);
- No. 30, abril de 2003, “Estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación” (A/57/124);
- Próximamente: “La relación entre desarme y desarrollo en el contexto internacional contemporáneo, primer trimestre de 2005”;
- Próximamente: “La cuestión de los misiles en todos sus aspectos, segundo informe, primer trimestre de 2005”;
- Próximamente: “Los avances en la información y las telecomunicaciones en el contexto de la seguridad internacional, primer trimestre de 2006”.

20. La serie de documentos ocasionales se elaboró para difundir de manera más generalizada las aportaciones realizadas por expertos en grupos de trabajo y seminarios patrocinados por el Departamento en la Sede. La publicación aparece únicamente en inglés, sin cargo, en el sitio Web del Departamento. Ya han aparecido o aparecerán próximamente las siguientes tres publicaciones:

- Documento ocasional No. 6, octubre de 2002, “A Disarmament Agenda for the 21 Century, UN-China Conference”, Beijing, 2 a 4 de abril de 2002;
- Documento ocasional No. 7, mayo de 2003, “Disarmament in Conflict Prevention”, mesa redonda organizada por el Departamento en octubre de 2002 para estudiar el concepto de desarme como herramienta integral de apoyo a las estrategias de prevención de conflictos;
- Documento ocasional No. 8 (de próxima aparición), septiembre de 2004, “The Relationship between disarmament and development”, basado en las exposiciones hechas en una mesa redonda organizada por el Departamento en marzo de 2004 a fin de contribuir a las deliberaciones del Grupo de expertos gubernamentales que prepara un estudio sobre el tema.

21. El Programa publica asimismo un corto boletín trimestral titulado *DDA Update*, destinado al público en general y disponible en línea, que se centra en las cuestiones de actualidad de las que trata el Departamento. En el período que abarca el informe se publicaron cinco números: junio-julio de 2002; septiembre-octubre de 2002; enero-febrero de 2003; septiembre de 2003 y diciembre de 2003.

22. Se siguió preparando el documental sonoro "Nobel Voices for Disarmament", paquete de dos discos compactos con entrevistas a Premios Nobel de la Paz en vida, quienes recibieron tal premio en mérito a su labor en la esfera del desarme, y a personas vinculadas con los Premios Nobel y las organizaciones para las que trabajaban. Este paquete de compactos aparecerá en 2005, en cooperación con la Smithsonian Institution de Washington, D.C., en conmemoración del 60° aniversario de los bombardeos de Hiroshima y Nagasaki y de la fundación de las Naciones Unidas.

23. Las siguientes publicaciones especiales se publicarán en el período que abarca el presente informe:

- Folleto titulado "*2003 Report of Governmental Experts: Important Highlights*", producido por el Departamento con la asistencia del Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, que puede consultarse en el sitio Web del Departamento en la sección DDA publications UN Register of Conventional Arms.
- "Small Arms and Light Weapons, Selected United Nations Documents" (DPI/2353), junio de 2004, publicado por el Departamento de Asuntos de Desarme y el Departamento de Información Pública, bajo los auspicios del mecanismo de coordinación en relación con las armas pequeñas, para facilitar la labor en curso sobre el tema.
- Publicación en cooperación con el Comité de organizaciones no gubernamentales sobre desarme, Nueva York, que contiene las actas de una serie de mesas redondas celebradas para tratar el tema de las armas biológicas (de próxima aparición).

B. Disarmament.un.org

24. De conformidad con la recomendación formulada por la Asamblea General en su resolución 57/90, el Departamento dedicó un mayor número de recursos humanos al mantenimiento y mejoramiento tanto del contenido de fondo como de la presentación técnica de su sitio en la Web.

25. El diseño general del sitio Web sigue dirigiéndose a los temas sustantivos y no a las estructuras institucionales. Las prioridades del Departamento determinan su contenido básico. La página principal ofrece material actualizado sobre comunicados de prensa relativos al desarme, declaraciones del Secretario General y otros funcionarios superiores de las Naciones Unidas, información sobre actividades en curso y futuras en la esfera del desarme y documentación básica pertinente. En las distintas páginas sustantivas se difunde información y documentación sobre las principales conferencias relativas al desarme. La documentación referida a tales conferencias figura en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

26. En concreto, el sitio constituye un importante instrumento para reunir y distribuir los datos e información facilitados por los Estados, organizaciones regionales y

organizaciones no gubernamentales, tales como legislación nacional, informes de centros de coordinación nacionales e informes de ámbito nacional, según se convino en el Programa de Acción y solicitó la Asamblea General en sus resoluciones 56/24 V, de fecha 24 de diciembre de 2001, 57/72, de fecha 22 de noviembre de 2002, y 58/241, de fecha 23 de diciembre de 2003.

27. En el período en examen se efectuaron tres innovaciones en el sitio Web del Departamento:

a) Con miras a facilitar la búsqueda de documentación de conferencias y otras reuniones —incluida la Conferencia de Desarme—, conferencias de examen y grupos de expertos relativos al desarme multilateral se añadió una biblioteca de consulta sobre desarme en línea, que se actualiza constantemente y contiene una colección de tales documentos en formato de texto completo;

b) Siguiendo la recomendación del estudio de las Naciones Unidas de 2002 sobre la educación para el desarme y la no proliferación, se está preparando un recurso en línea sobre educación para el desarme y la no proliferación;

c) Ahora puede imprimirse de la base de datos de resoluciones y decisiones de la Asamblea General relativas al desarme, de manera sencilla para el usuario.

28. En cuanto a las características técnicas, el Departamento de Asuntos de Desarme instaló un servidor Web de reserva para ofrecer un servicio ininterrumpido del sitio. Ahora el sitio puede manejar un mayor volumen de tráfico de visitantes y proporcionar respuestas más eficaces a las solicitudes de servicio Web.

29. Como se preveía en el informe anterior, el Departamento instaló asimismo un mecanismo que le ayuda a llevar un control del sitio. Se hacen estadísticas mensuales del número de consultas y visitantes, las páginas preferidas y las horas, días o semanas de mayor uso. Los vínculos más visitados son los que corresponden al estado de los tratados y acuerdos relativos al desarme multilateral, las resoluciones y decisiones de la Asamblea General sobre desarme, los mecanismos de presentación de informes del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas y el artículo 7 de la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción (Convención de Prohibición de Minas), así como páginas referidas a las armas de destrucción en masa y el terrorismo.

30. Se desprende de las estadísticas que la cantidad de visitantes ha aumentado a más de 1.000 personas por día, lo cual representa un incremento del 15% con respecto a antes de que se instalara el nuevo servidor. Indican asimismo que los usuarios proceden de más de 170 países del África, América del Sur y del Norte, Asia, Europa y Oceanía. En promedio, hay aproximadamente 29.092 personas que visitan el sitio cada mes (un número más de cuatro veces superior al correspondiente al último período) y se consultan en total 249.442 páginas (casi tres veces más que en el último período). En los gráficos 1 y 2 se ilustra el aumento de visitantes y consultas de páginas en el período que abarca el informe. El número de visitantes suele aumentar entre un 15% y un 20% durante los preparativos y la celebración del período de sesiones de la Asamblea General. La casilla de correo electrónico del sitio Web del Departamento recibió cientos de consultas de todo el mundo.

31. Gracias a un seguimiento regular, el Departamento comprenderá mejor el tipo de información que se busca y la mejor manera de facilitarla.

32. Para el futuro, el Departamento prevé incluir la posibilidad de búsquedas en todo el texto en su sitio Web. Este servicio comprenderá búsquedas básicas y avanzadas, con comprobación de ortografía. Con ello, podrán realizarse búsquedas del contenido de todas las páginas Web y los archivos pdf de texto.

33. En colaboración con el Departamento de Información Pública y el grupo de trabajo de la Junta de Publicaciones sobre asuntos de la Internet, el Departamento está estudiando distintas posibilidades para ampliar la versión multilingüe de su sitio Web.

Gráfico 1
Aumento del número de visitantes del sitio Web

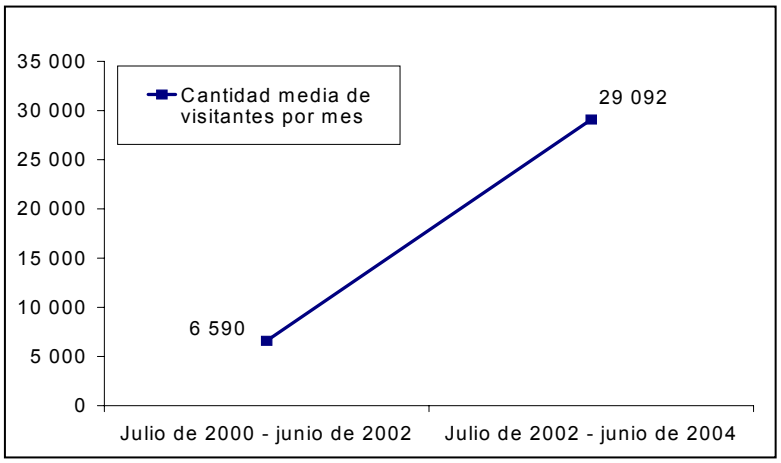
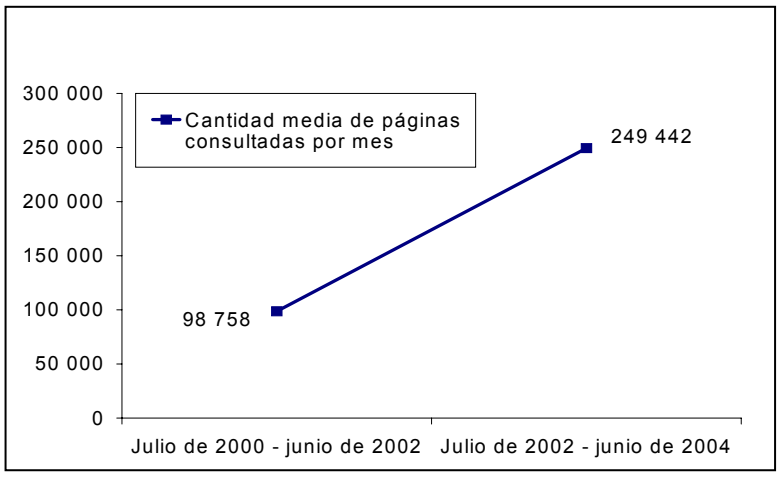


Gráfico 2
Aumento de consultas de páginas



C. Exposiciones

34. En vista de que los gastos militares son cada vez mayores, el Departamento está colaborando con el Departamento de Información Publica para actualizar ciertas partes de la exposición sobre desarme incluida en la visita guiada pública. Concretamente, deben ponerse al día las cifras del cono invertido en el que se ilustra gráficamente la desigual distribución de los gastos en el mundo entre los destinados a causas militares y aquéllos para causas económicas y sociales.

35. Con ocasión de la Primera Reunión Bienal de los Estados de las Naciones Unidas para examinar la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, dos ONG, en colaboración con el Departamento de Asuntos de Desarme, organizaron y montaron exposiciones en la Sede de las Naciones Unidas, a saber, la Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas y un África más segura.

36. La Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas, organización coordinadora de ONG que trabajan en el ámbito de las armas pequeñas y las armas ligeras, incluyó en la exposición una serie ecléctica de carteles y proyecciones de vídeo con el fin de reflejar la diversidad de sus miembros. La exposición sobre un África más segura comprendió carteles y demás material en relación con el comercio ilícito de armas en África, así como fotografías de grandes dimensiones de niños soldados usando esas armas.

37. El Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer también expusieron carteles y distribuyeron publicaciones en grandes stand, en los que se proyectaban imágenes de las repercusiones de la proliferación de armas pequeñas en las sociedades y zonas en conflicto afectadas.

38. En la tercera reunión del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares se presentó una exposición patrocinada por Hidankyo, ONG japonesa integrada por sobrevivientes de Hiroshima y Nagasaki, que fue coordinada por el Departamento de Asuntos de Desarme. Hidankyo expuso artefactos de 1945, junto con carteles y fotografías que documentaban las secuelas del bombardeo de las dos ciudades. En las proyecciones de vídeo se ponían de relieve asimismo las historias personales de los sobrevivientes, muchos de los cuales han padecido graves enfermedades y han sido testigos de la paulatina desaparición de sus compañeros año tras año. Muchos delegados y demás participantes en la tercera reunión del Comité Preparatorio aprovecharon la ocasión para visitar los stand de exposición situados del otro lado del hall, frente a la entrada de la sala de conferencias. Un delegado, al hacer uso de la palabra, dijo que la exposición era un importante recordatorio del horror que constituyen las armas nucleares e instó a los demás participantes a visitarla.

III. Actividades de información

A. Mesas redondas

39. El Departamento prosiguió la serie de debates iniciada en 1998 sobre asuntos de interés en la esfera de la limitación de armamentos y el desarme, con vistas a ampliar

lo que se sabe de ellos y posibilitar un debate significativo sobre estas cuestiones entre los Estados Miembros, el mundo académico, la sociedad civil, los funcionarios de las Naciones Unidas y la prensa. En la mayoría de los casos, para ampliar su difusión, se continuó la práctica de colocar las presentaciones realizadas en los simposios en el sitio Web del Departamento. Se realizaron las siguientes actividades:

- 1° de octubre de 2002, Desarme y prevención de conflictos
- 3 de octubre de 2002, Cuestiones relacionadas con el desarme en el siglo XXI y las repercusiones del 11 de septiembre
- 9 de octubre de 2002, Lanzamiento del estudio de las Naciones Unidas sobre la educación para el desarme y la no proliferación (en cooperación con Hague Appeal for Peace, campaña mundial de educación para la paz)
- 14 de octubre de 2002, Estado del Tratado sobre el Espacio Ultraterrestre 35 años después de su entrada en vigor (en cooperación con Kurtz Institute for Peacemaking)
- 15 de octubre de 2002, Décimo aniversario del Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas (en cooperación con los Gobiernos de Alemania, el Canadá, el Japón y los Países Bajos)
- 20 de mayo de 2003, Desarme multilateral tras la guerra del Iraq, 25 años después del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme
- 9 de marzo de 2004, La relación entre desarme y desarrollo, coincidiendo con la tercera reunión del grupo de expertos gubernamentales sobre el tema.

40. Se están preparando los temas en que se centrarán las próximas actividades.

B. Actividades de los Mensajeros de la Paz del Secretario General

41. En los últimos dos años, Michael Douglas, nombrado por el Secretario General Mensajero de la Paz el 30 de julio de 1998, ha seguido sirviéndose de su prestigiosa condición para suscitar atención sobre el tema del desarme nuclear y la no proliferación, así como las repercusiones de la proliferación ilícita de armas pequeñas, especialmente en apoyo del imperio de la ley internacional y la función de las Naciones Unidas en esa esfera. En el período que se examina el Sr Douglas aportó valiosas contribuciones, que se enumeran a continuación:

a) Participó en un documental sobre niños soldados filmado en Sierra Leona, para la campaña “Las Naciones Unidas trabajan para usted” del Departamento de Información Pública, producido por RCN Showtime, que constituyó parte de una serie de 10 películas aptas para todos los públicos proyectadas en todo el país con el fin de informar y educar a la población de los Estados Unidos sobre la trascendental importancia de los temas de que se ocupan las Naciones Unidas (abril de 2003). El Sr. Douglas, que describió el proceso de filmación como una experiencia que había cambiado su vida, se ha referido a menudo al documental en entrevistas y ha aparecido en programas nacionales de tertulias para presentarlo;

b) Actuó en una campaña publicitaria sobre los costos de los armamentos mientras se filmaba el documental;

c) Fue el narrador del disco compacto “Nobel Voices for Disarmament” (que aparecerá en 2005), organizado por el Departamento de Asuntos de Desarme y la Smithsonian Institution;

d) Junto con Jane Goodall, hizo una alocución ante el Grupo de trabajo bipartidario de la Casa de Representantes de los Estados Unidos encargado de la no proliferación sobre el tema de los límites del unilateralismo (Washington, D.C., octubre de 2003);

e) Hizo una alocución ante el Instituto para la Paz de los Estados Unidos sobre el tema de los niños soldados y proyectó el documental rodado en Sierra Leona (Washington, D.C., octubre de 2003);

f) Filmó un segmento del programa televisivo World Chronical para el Departamento de Información Pública sobre los temas de la no proliferación nuclear y las armas pequeñas, además de desempeñar las tareas inherentes a su función de Mensajero de la Paz (mayo de 2004).

C. Sesiones de información

42. Por solicitud de la Dependencia de Información al Público del Departamento de Información Pública, el personal del Departamento se comprometió a celebrar unas 34 sesiones de información al año dirigidas a: a) estudiantes visitantes en el marco de programas universitarios relacionados con las Naciones Unidas; b) miembros de las Asociaciones pro Naciones Unidas de distintos países; c) pasantes de Ministerios de Relaciones Exteriores; d) estudiantes que se preparan para los ejercicios normalizados de las Naciones Unidas; e) miembros visitantes de ONG.

IV. Cooperación con la sociedad civil, especialmente las organizaciones no gubernamentales

43. El Departamento realizó numerosas actividades en este ámbito, las cuales se describen más abajo. Además, mantuvo un estrecho contacto de manera permanente con varias importantes coaliciones de ONG, entre ellas, Reaching Critical Will, la Red de Acción Internacional sobre Armas Pequeñas, International Peace Bureau, Educators for Social Responsibility y Hidankyo, coalición de ONG japonesas que representan a los sobrevivientes de la bomba atómica e instituciones de investigación. En relación con el proyecto de educación para la paz y el desarme, el Departamento siguió colaborando con Hague Appeal for Peace, que abarca a más de 1.000 organizaciones en todo el mundo.

44. El Departamento cooperó con el Comité de ONG sobre Desarme y el Departamento de Información Pública en la realización de varias mesas redondas en el otoño de 2002 y 2003, durante la Semana del Desarme, así como en la primavera de 2004, durante el tercer período de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2005, encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. Los debates versaron sobre una gran variedad de temas, que abarcaron los misiles y las armas nucleares, las armas biológicas y aspectos relacionados con la verificación y el cumplimiento.

45. El Departamento facilitó la participación de ONG en las principales conferencias relacionadas con el desarme, incluida la Primera Reunión Bienal de los Estados para examinar la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, el Grupo de trabajo de composición abierta sobre el rastreo de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas y las reuniones segunda y tercera del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares.

46. En colaboración con los Estados Miembros y los Estados partes, el Departamento también propició que las ONG se dirigieran a las delegaciones en todas las conferencias mencionadas, en el marco de reuniones abiertas previstas a tales efectos.

47. La novedad de que las ONG tengan una participación activa, ahora regularizada, en conferencias relativas al desarme, resulta fundamental para que los gobiernos tomen cada vez mayor conciencia no sólo de la función de apoyo que desempeñan las ONG sino también de su alto grado de especialización en ciertas esferas.

48. El Departamento seguirá facilitando la participación de ONG en conferencias relativas al desarme y apoyando sus actividades de divulgación y promoción de los ideales y principios de las Naciones Unidas. Procurará asimismo seguir ampliando su colaboración con la sociedad civil para fomentar la limitación de los armamentos y el desarme.

V. Actividades del Departamento de Información Pública

A. Campañas de información pública

49. El Departamento de Información Pública prosiguió sus actividades encaminadas a lograr una mayor conciencia y comprensión por parte del público de la labor de las Naciones Unidas en la esfera del desarme y asuntos conexos. Cumple con su programa utilizando una serie completa de instrumentos de información y telecomunicaciones en todos los idiomas oficiales, ya sean comunicados de prensa y notas informativas impresas como programas radiales y televisivos y un sitio Web multifacético, así como la difusión en la Sede mediante la red mundial de centros de información. Durante el período que abarca el presente informe trabajó en estrecho contacto con el Departamento de Asuntos de Desarme en estrategias de información pública para la segunda y tercera reuniones del Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes del Año 2005 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, la Segunda Reunión Bienal de los Estados para examinar la ejecución del Programa de Acción para prevenir, combatir y eliminar el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, aprobada en la Conferencia de las Naciones Unidas de 2001 sobre el tráfico ilícito de armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos, y el Grupo de trabajo de composición abierta de 2004 sobre el rastreo de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas.

B. Radio y televisión

50. El Departamento de Información Pública siguió dando cobertura a diversos temas relacionados con el desarme en sus programas de noticias diarios y en revistas de temas de actualidad de distribución mundial y regional, en idiomas oficiales y no oficiales. Algunos de los asuntos tratados fueron los siguientes: amplia cobertura de la crisis del Iraq y la función del Consejo de Seguridad, Hans Blix, la Comisión de las Naciones Unidas de Vigilancia, Verificación e Inspección (UNMOVIC) y el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA); el OIEA y el supuesto programa nuclear de Corea del Norte; la renuncia de la Jamahiriya Árabe Libia a su programa de armas de destrucción en masa y la función de las Naciones Unidas y del OIEA a ese respecto; la contribución del OIEA en la lucha contra el terrorismo internacional como iniciativa para ejercer un mejor control de las fuentes radiactivas; la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (Convención sobre las armas químicas); las reuniones de expertos de los Estados Partes en la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y toxínicas y sobre su destrucción (Convención sobre las armas biológicas); actividades y reuniones relativas al tráfico ilícito de armas pequeñas y el examen que de este tema hace el Consejo de Seguridad; las iniciativas de desarme, desmovilización y reintegración de las Naciones Unidas, por ejemplo, en el Afganistán, Haití, Liberia y la República Democrática del Congo y el tema relacionado de los embargos de armas; las dificultades que siguen planteando las minas terrestres; y la transparencia de los gastos militares y el desarme.

C. Material impreso

51. El Departamento de Información Pública dio gran cobertura en la prensa a los temas relacionados con el desarme, tanto en Nueva York como en Ginebra; publicó en total 294 comunicados de prensa sobre temas relativos al desarme: 175 en inglés y 119 en francés.

52. Además del material impreso, el Departamento promovió el conocimiento de temas relacionados con el desarme por medio de las siguientes publicaciones, ya sea periódicas o especiales:

a) *Crónica ONU*. Publicación impresa en los seis idiomas y difundida en línea en francés e inglés por medio del servicio de noticias de *Crónica ONU*, que presenta regularmente artículos con información sobre desarme, incluidas las armas de destrucción en masa y las armas pequeñas. Cada año, en el primer número trimestral, hace una amplia cobertura de la labor sobre desarme de la Primera Comisión de la Asamblea General. Durante el período que abarca el informe, la revista presentó también artículos sobre desarme, a saber, “Combate a las Armas Biológicas”, por Michael Crowley (Número 2, 2002); “El camino al desarme de Iraq”, por Liz Willmott (Número 1, 2003); “Realmente, tan peligroso como un cigarrillo”, por Luis Alfonso de Alba (Número 2, 2003); “La prohibición global de las armas químicas: compromiso y confianza en la OPCW”, por Rogelio Pfirter; “La Convención sobre la Prohibición de Minas Antipersonales. Un éxito extraordinario”, por Jean Lint (Número 3, 2003);

b) El *Anuario de las Naciones Unidas*;

c) Nuevas ediciones de dos folletos, “La ONU en pocas palabras” (en versión impresa y en línea) e “Imagen y realidad” (sólo en línea);

d) La edición totalmente actualizada de 2004 del popular folleto “ABC de las Naciones Unidas”, que contiene una sección dedicada a la gran variedad de asuntos relacionados con el desarme y la función de las Naciones Unidas en esa esfera;

e) En preparación de la labor del Grupo de trabajo de composición abierta sobre el rastreo de armas pequeñas y armas ligeras ilícitas, el Departamento publicó, en cooperación con el Departamento de Asuntos de Desarme, una publicación en la que se reúnen determinados documentos de las Naciones Unidas que tratan de las armas pequeñas y las armas ligeras.

D. Organizaciones de la sociedad civil y organizaciones no gubernamentales

53. El Departamento de Información Pública organizó su 56ª Conferencia anual de ONG, del 8 al 10 de septiembre de 2003. Participaron en ella más de 1.000 representantes de distintas ONG. La Conferencia, cuyo tema fue la seguridad y la dignidad humanas en cumplimiento de la promesa de las Naciones Unidas, trató de la educación para la paz y el desarme, la prevención de conflictos y la reconstrucción después de los conflictos. Además de varios talleres de medio día de duración, las sesiones plenarias incluyeron una mesa redonda sobre el tema de la educación para un futuro seguro.

54. Durante el período examinado, en las sesiones semanales de información de las ONG, en las que participaron regularmente más de 220 personas, se presentaron dos programas concretos sobre desarme;

- The Disarmament Agenda: Engagement, Or Urgent Call, 24 de octubre de 2002;
- The Future of Disarmament and Arms Control: Civil Society’s Role, 23 de octubre de 2003.

E. Asuntos públicos

55. El 19 de septiembre de 2003, en una videoconferencia destinada a que los estudiantes observaran el Día Internacional de la Paz, la Dependencia de Información al Público incluyó la participación de niños soldados desmovilizados de Liberia y Sierra Leona y jóvenes de otras misiones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en el Afganistán y el Golán sirio, así como de un sobreviviente de 20 años de edad del genocidio en Rwanda. Todos ellos intercambiaron opiniones sobre las causas y los efectos de la guerra y la paz, así como con cinco Mensajeros de la Paz de las Naciones Unidas que se unieron a la Sra. Nane Annan. Los niños soldados desmovilizados debatieron sobre su sentimiento de impotencia, el poder que sentían cuando estaban armados y la verdadera sensación de poder cuando intercambiaron las armas por posibilidades de educación.

56. Durante el período que va de enero de 2003 a julio de 2004, la Dependencia de Programas de Visitas en Grupo organizó 39 sesiones de información interna y una videoconferencia sobre asuntos relacionados con el desarme.

57. La Dependencia de Exposiciones organizó cuatro exposiciones relacionadas con los conflictos armados en el período 2003-2004, todas las cuales contenían componentes relacionados con el desarme:

a) El Programa Mundial de Alimentos (PMA), mediante su programa "Alimentos para la vida", presentó fotografías e historias personales sobre la lucha humanitaria de las víctimas de la guerra y los refugiados del Afganistán, Camboya, Liberia y Sierra Leona;

b) Una exposición titulada "Aftershocks", que constó de ilustraciones y publicaciones sobre las consecuencias psicológicas y físicas de los conflictos armados en los jóvenes que padecieron la guerra en Bosnia y Herzegovina y en los niños de la ciudad de Nueva York que fueron testigos de la destrucción del World Trade Center. La exposición se presentó asimismo en versión de audio vídeo en línea, preparada por El Ciberbús Escolar de las Naciones Unidas, componente de educación en línea del proyecto mundial de enseñanza y aprendizaje.

c) Una exposición titulada "Culture for Peace", dirigida a la prevención de conflictos y la educación y destinada a los estudiantes;

d) Otra exposición trató de aspectos históricos del desarme relatando la vida y la labor de Ralph Bunche, quien contribuyó a la formulación de acuerdos de paz en el Oriente Medio y otras zonas en conflicto en los primeros años de las Naciones Unidas.

58. Además, una exposición especial sobre desarme, que forma parte de la ruta de la visita guiada de la Sede de las Naciones Unidas, trata de Hiroshima y Nagasaki, así como de las armas pequeñas, las minas terrestres y las armas químicas y biológicas. Se hizo asimismo referencia a esta exposición en una sección dedicada al OIEA en el programa "Diplomatic License" de CNN Internacional. Casi 500.000 personas visitan esta exposición cada año; desde que se instaló en el año 2000 la han visitado prácticamente 2 millones de personas.

59. El año pasado, la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares ofreció sesiones de información básica sobre dicha organización en la Dependencia de Visitas con Guía, y la Dependencia de Administración de Misiones Especiales hizo lo propio sobre el tema de las minas terrestres. Además, el Departamento de Asuntos de Desarme participó en la capacitación que se brindó en 2004 a los guías. En las sesiones de información de cada mañana destinadas a los guías, cuando es necesario, se los actualiza sobre estos temas.

F. Sitio Web

60. El Departamento de Información Pública está encargado del sitio Web de las Naciones Unidas, que constituye el marco de los sitios Web preparados por los distintos departamentos. Así pues, su sitio respalda el del Departamento de Asuntos de Desarme y el del Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme.

61. En el portal del Servicio de Noticias de las Naciones Unidas del sitio Web de la Organización, una de las partes más visitadas de todo el sitio, se dio gran cobertura a los asuntos relacionados con el desarme. También se distribuyeron en todo el mundo, a más de 25.000 suscriptores del Servicio de Noticias de las Naciones Unidas

por correo electrónico, una gran variedad de avances informativos sobre las actividades realizadas por las Naciones Unidas en la esfera de las armas de destrucción en masa y las armas convencionales. Muchos de esos artículos aparecieron en varios sitios Web externos, como GlobalSecurity.org, EuropaWorld.org y OneWorld.net.

62. Además, el sitio sobre educación "El Ciberbús Escolar" está preparando un componente enteramente dedicado al tema del desarme. El Departamento de Información Pública destaca especialmente el tema del desarme en su sitio "Temas del programa".

VI. Conclusiones

63. **Durante el período que se examina, el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme siguió centrando sus actividades en la información sobre las armas de destrucción en masa, especialmente las armas nucleares, así como las armas pequeñas y las armas ligeras. Otras esferas de atención fueron el terrorismo internacional, el Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas y otras medidas relacionadas con la transparencia y el fomento de la confianza y el aumento de los gastos militares mundiales**.

64. **Los resultados de las encuestas realizadas por el Departamento de Información Pública entre sus suscriptores y por el Departamento de Asuntos de Desarme entre los gobiernos indican que deberá continuarse con la prestigiosa publicación del Departamento de Asuntos de Desarme *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* y que serán muy bienvenidas las copias de archivo de números actuales y anteriores, tanto en CD-ROM como en la Internet**.

65. **Se desprende de las estadísticas realizadas por el Departamento sobre la utilización de su sitio Web, disarmament.un.org, que ha habido un drástico aumento de la cantidad de visitantes del sitio en los últimos dos años. El Departamento seguirá ampliándolo y mejorándolo de modo que cuente con información actualizada y precisa, así como una presentación dinámica, de fácil acceso a un público cada vez mayor**.

66. **El Departamento de Asuntos de Desarme, en colaboración con el Departamento de Información Pública, seguirá promoviendo la participación de las organizaciones de la sociedad civil en importantes actividades y reuniones futuras relacionadas con el desarme, y cooperando de manera estrecha con las ONG, especialmente con las coaliciones que promueven la participación de un gran número de tales organizaciones en la esfera del desarme**.

67. **El Departamento agradece el apoyo que ha recibido de los gobiernos para el Fondo Fiduciario de contribuciones voluntarias para el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme y exhorta a que se siga apoyando su labor**.

Anexo I

Estado del Fondo Fiduciario de contribuciones voluntarias para el Programa de las Naciones Unidas de Información sobre Desarme basado en los estados financieros correspondientes al bienio 1° de enero de 2002 a 31 de diciembre de 2003

	Dólares EE.UU.
I. Saldo del Fondo al 1° de enero de 2002	**844 343**
II. Ingresos	
1° de enero de 2002 a 31 de diciembre de 2003	
Contribuciones voluntarias	398 856
Ingresos por concepto de intereses	66 919
Ingresos varios	34 555
Subtotal	**500 330**
III. Gastos	
1° de enero de 2002 a 31 de diciembre de 2003	694 081
Apoyo a los programas	90 231
Ajustes de ejercicios anteriores	10 000
Otros ajustes a las reservas y los saldos de fondos	77 880
Subtotal	**872 192**
IV. Saldo del Fondo al 31 de diciembre de 2003	**472 481**

Anexo II

Encuesta de usuarios del *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* realizada por el Departamento de Asuntos de Desarme

El *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* está previsto como una obra de consulta concisa pero amplia, destinada principalmente a los Estados Miembros. Su finalidad ha sido presentar un examen anual de las principales novedades y negociaciones en la esfera del desarme y el control de armamentos en un marco multilateral.

A fin de evaluar la pertinencia del *Anuario de las Naciones Unidas sobre Desarme* y mejorar su calidad y los servicios que presta, el Departamento de Asuntos de Desarme está realizando una breve encuesta. El Departamento pretende adaptarse mejor a las necesidades de información de sus clientes, conforme a la nueva orientación de la Organización hacia una presupuestación de programas basada en los resultados. Sus respuestas a las siguientes preguntas nos serán de gran utilidad. Puede completar el cuestionario a mano o, si lo prefiere, en línea (se envió una versión electrónica a todas las misiones) remitiéndolo a la dirección de correo electrónico que figura al final del formulario.

1. ¿Cuán útil le resulta el *Anuario sobre Desarme* para su labor de desarme y control de armamentos?

a. [ ] Muy útil

b. [ ] Útil

c. [ ] Algo útil

d. [ ] Nada útil

2. ¿Cómo calificaría la calidad de la información que figura en el *Anuario sobre Desarme?*

		Muy buena	Adecuada	Inadecuada
a.	Objetividad/equilibrio	[ ]	[ ]	[ ]
b.	Precisión de la información	[ ]	[ ]	[ ]
c.	Cantidad de información	[ ]	[ ]	[ ]

3. ¿Hay otro tipo de información que su Gobierno quisiera ver incluido en el *Anuario sobre Desarme*?

_____

_____

4. ¿Como calificaría la presentación técnica?

		Muy buena	Adecuada	Inadecuada
a.	Formato	[ ]	[ ]	[ ]
b.	Facilidad de lectura	[ ]	[ ]	[ ]
c.	Referencias	[ ]	[ ]	[ ]

5. ¿Preferiría su Gobierno consultar el *Anuario sobre Desarme* en línea?

a. [ ] Sí b. [ ] No

6. ¿Prefería su Gobierno consultar el *Anuario sobre Desarme* en un CD-ROM?

a. [ ] Sí b. [ ] No

7. ¿Desearía recibir números anteriores del *Anuario sobre Desarme* en CD-ROM?

a. [ ] Sí b. [ ] No

8. Si pudiera que elegir, usted/su institución eligiría probablemente recibir:

a. [ ] Únicamente la edición impresa del *Anuario*

b: [ ] La versión en CD-ROM

c. [ ] La versión en línea

d. [ ] Todas las versiones

9. Actualmente, todas las misiones permanentes ante las Naciones Unidas reciben dos ejemplares de la edición impresa del *Anuario* sin cargo alguno. ¿Necesita usted más copias?

a. [ ] Sí b. [ ] No

¿Cuántas? _____

10. ¿Tiene alguna sugerencia para mejorar el *Anuario sobre Desarme* de modo que se ajuste más a sus necesidades por lo que respecta al contenido, la forma y la presentación?

_____

_____

_____

Para toda consulta sírvase dirigirse a:

Sr. Xiaoyu Wang
Subdivisión de Análisis, Base de Datos e Información
Departamento de Asuntos de Desarme
Referencia: Encuesta a los Gobiernos, marzo de 2003
Oficina S-3151B
Tel.: 212 963-0440
Fax: 212 963-1121
Correo electrónico: ddaweb@un.org